

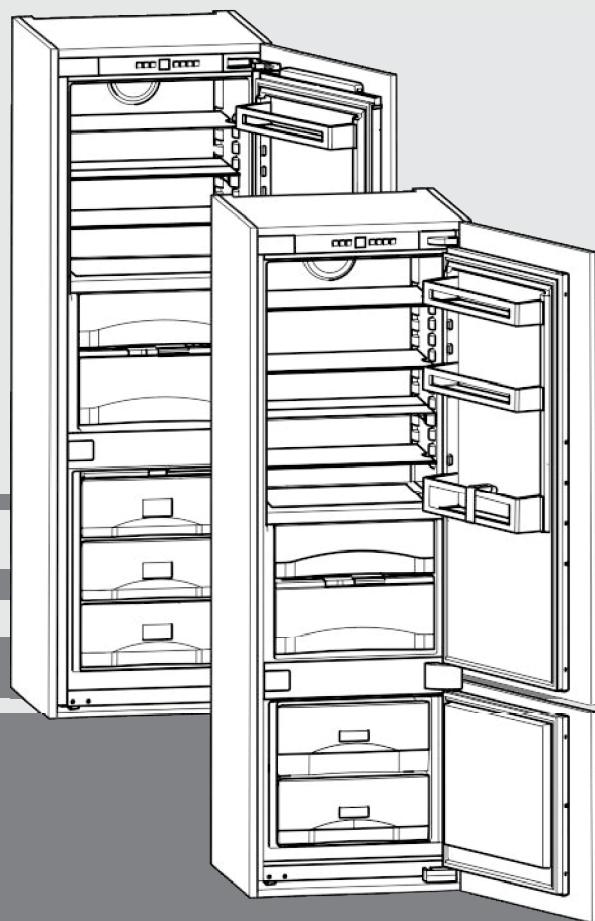
Upute za uporabu

Integrirani hladnjak sa zamrzivačem i BioFresh odjeljkom

HR

BiH

CG



011012 7085458 - 00

ICBS/ ICBN ... LC

LIEBHERR

Opis uređaja

Sadržaj

1	Opis uređaja	2
1.1	Opis uređaja i opreme.....	3
1.2	Namjena uređaja.....	3
1.3	Usklađenost	3
1.4	Ušteda energije.....	3
2	Opće sigurnosne informacije.....	3
3	Kontrole i prikazi	4
3.1	Upravljačke kontrole	4
3.2	Pokazivač temperature	4
4	Priprema za rad.....	4
4.1	Uključenje uređaja.....	4
5	Uporaba	4
5.1	Dječja blokada	4
5.2	Alarm otvorenih vrata.....	4
5.3	Temperaturni alarm	5
5.4	Odjeljak hladnjaka.....	5
5.5	BioFresh odjeljak.....	6
5.6	Odjeljak zamrzivača	8
6	Održavanje.....	9
6.1	Odmrzavanje sa sustavom NoFrost.....	9
6.2	Ručno odmrzavanje	9
6.3	Čišćenje uređaja	10
6.4	Servis	10
7	Nepravilnosti u radu.....	10
8	Zbrinjavanje isluženog uređaja.....	11
8.1	Isključenje uređaja	11
8.2	Priprema uređaja za odlaganje	11
9	Odlaganje uređaja.....	12

Proizvođač neprekidno radi na dodatnom razvoju svih tipova i modela. Stoga vas molimo da razumijete naše pravo na izmjene dizajna, opreme i tehničkih specifikacija.

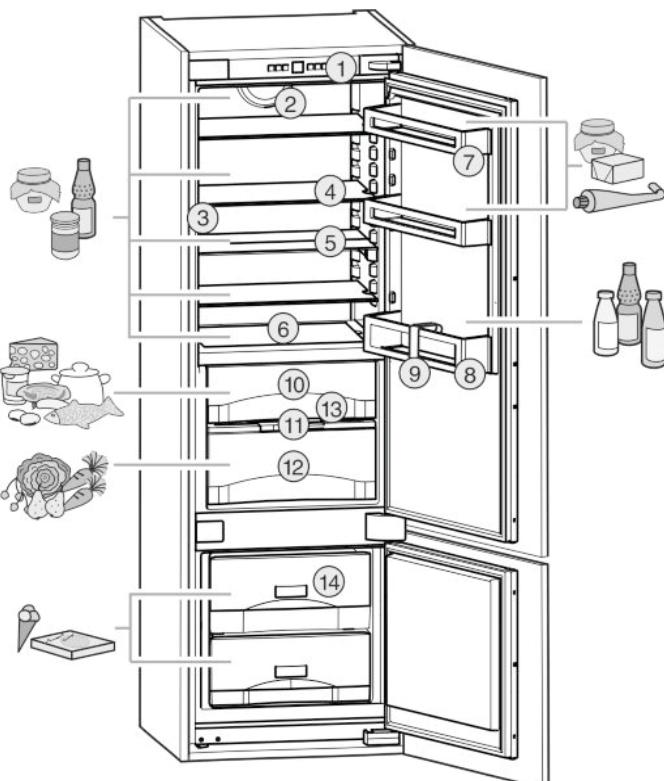
Kako biste se upoznali sa svim prednostima svog novog uređaja, molimo da pažljivo pročitate informacije sadržane u ovim uputama za uporabu.

Upute za uporabu odnose se na nekoliko modela. Stoga su moguće razlike između opisa i uređaja. Tekst koji se odnosi samo na određene uređaje označen je zvjezdicom (*).

Upute za rad označene su simbolom ►, a rezultati rada simbolom ▷.

1 Opis uređaja

1.1 Opis uređaja i opreme



Slika 1

- | | | | |
|-----|----------------------------|------|----------------------------|
| (1) | Radni i kontrolni elementi | (8) | Polica za boce |
| (2) | Ventilator | (9) | Držač za boce |
| (3) | LED unutrašnje svjetlo | (10) | Značajka DrySafe |
| (4) | Polica | (11) | Ploča za kontrolu vlage |
| (5) | Polica, sklopiva | (12) | Značajka HydroSafe |
| (6) | Najhladnije područje | (13) | Drenažni otvor |
| (7) | Polica za konzerve | (14) | Ladica odjeljka zamrzivača |

Napomene

- Rasporedite namirnice u uređaju kako je prikazano slikom. Time se omogućuje štednja energije za vrijeme rada uređaja.
- Police, ladice i košare raspoređene su za optimalnu energetsку efikasnost prilikom isporuke.

1.2 Namjena uređaja

- Uredaj je namijenjen isključivo za hlađenje hrane u kućanstvima i sličnim okruženjima. To također uključuje primjerice korištenje - u čajnim kuhinjama, pansionima,

- gostima u privatnom smještaju, hotelima, motelima i drugim oblicima smještaja,

- u cateringu i drugim uslugama s prodajom na veliko

Koristite uređaj isključivo na način uobičajen u kućanskem okruženju. Nije dopušten nikakav drugi način uporabe. Uredaj nije prikladan za pohranu i hlađenje lijekova, krvne plazme, laboratorijskih pripravaka ili sličnih supstanci i proizvoda, podložnih smjernici o medicinskim uređajima 2007/47/EC. Pogrešna upotreba uređaja može uzrokovati štetu ili propadanje pohraničnih proizvoda. Uredaj također nije prikladan za korištenje u potencijalno eksplozivnom okruženju.

Uredaj je podešen na rad unutar određenih ograničenja temperature okruženja, u skladu s klimatskim razredom uređaja. Točan klimatski razred vašeg uređaja naveden je na tipizacijskoj pločici.

Napomena

- Odaberite uređaj u skladu s navedenom temperaturom okruženja jer je u suprotnim učinkovitost hlađenja smanjena.

Klimatski razred	za temperaturu okruženja od
SN	10 °C do 32 °C
N	16 °C do 32 °C
ST	16 °C do 38 °C
T	16 °C do 43 °C

1.3 Usklađenost

Sustav hlađenja testiran je protiv curenja. Uredaj je usklađen sa sigurnosnim propisima i EC smjernicama 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2009/125/EC i 2010/30/EU.

Odjeljak BioFresh je usklađen sa zahtjevima za rashladne pretince EN ISO 15502.

1.4 Ušteda energije

- Uvijek omogućite dobro prozračivanje. Ne prekrivajte ventilacijske otvore ili rešetke.
- Ventilacijski otvori uvijek trebaju biti čisti.
- Ne postavljajte uređaj pod izravno sunčevu svjetlu ili blizu pećnica, grijачa i slično.
- Potrošnja energije ovisi o uvjetima mesta postavljanja, npr. o temperaturi prostorije (pogledajte 1.2).
- Uredaj otvarajte na što kraće vrijeme.
- Što je temperatura niža, potrošnja energije je veća.
- Praktično rasporedite namirnice. (pogledajte Opis uređaja).
- Sve namirnice dobro umotajte i zapakirajte prilikom pohrane. Time se sprječava nastajanje inja.
- Uklonite hranu kako se ne bi pregrijala.
- Prije pohranjivanja toplu hranu ohladite na sobnu temperaturu.
- Zamrzнуте namirnice odmrznите u hladnjaku.
- U slučaju debelog sloja inju u uređaju: odmrznite uređaj.*
- Ispraznite i isključite uređaj kad odlazite na duže odmore.

2 Opće sigurnosne informacije

Opasnost za korisnika:

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, kao i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim mogućnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, samo ukoliko su pod nadzorom ili su dobine upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju povezane opasnosti. Nemojte dozvoliti djeci da se igraju s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj bez nadzora.
- Prilikom odspajanja uređaja s napajanja, uhvatite za utikač. Nemojte povlačiti kabel.
- U slučaju kvara, izvucite utikač strujnog kabela ili isključite osigurač.
- Pazite da ne oštete strujni kabel. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim strujnim kabelom.
- Sve popravke uređaja i preinake mrežnog kabela prepustite osoblju servisa ili drugim serviserima koji su osposobljeni za takve popravke.
- Uredaj postavite, spojite i odložite u skladu s uputama.
- Uredaj koristite samo kad je u potpunosti postavljen.
- Ove upute za uporabu pohranite na sigurno mjesto te ih proslijedite idućem vlasniku.
- Namjenske žarulje (volfram žarulje, LED indikatori, fluorescente žarulje) unutar uređaja služe osvjetljenju unutrašnjosti uređaja i nisu prikladne za osvjetljavanje prostorije.

Opasnost od požara:

- Rashladni plin R 600 je ekološki prihvatljiv, ali je zapaljiv. Ukoliko iscuri, rashladni plin se može zapaliti.
 - Ne oštećujte cijevi rashladnog sustava.
 - Nemojte dozvoliti da unutar uređaja dospije izravan plamen ili bilo koji izvori plamena.
 - Unutar uređaja ne koristite električne naprave (npr. parne čistače, grijачe, ledovate, itd.).
 - Ako rashladni plin iscuri: uklonite ili isključite sve obližnje izvore plamena ili zapaljenja. Dobro prozračite prostoriju. Obratite se servisu.
- Ne pohranjujte u uređaju eksploziv ili sprejeve sa zapaljivim plinom poput butana, propana, pentana, itd.. Takve sprejeve prepoznat ćete prema popisu sadržaja isписанom na njihovom spremniku ili prema simbolu plamena. Ti plinovi se mogu zapaliti ukoliko iscuri zbog blizine električnih dijelova.
- Visokopostotni alkohol pohranjujte u nepropusno začepljenim uspravnim spremnicima. Alkohol se može zapaliti ukoliko iscuri zbog blizine električnih dijelova.

Opasnost od prevrtanja i pada uređaja:

- Nemojte pokušati stati na police, ladice, vrata i na ostale dijelove, te ih nemojte koristiti kao potporanj. To se posebice odnosi na djecu.

Opasnost od trovanja hranom:

- Nemojte konzumirati namirnice koje su pohranjene predugo vremensko razdoblje.

Opasnost od ozebljina, utrnuća i boli:

- Izbjegavajte produljeni kontakt kože i hladnih površina ili ohlađene/smrznute hrane ili poduzmite potrebne mjere zaštite, primjerice, nosite zaštitne rukavice. Nemojte konzumirati sladoled ili kockice leda odmah nakon vađenja iz uređaja i nemojte ih konzumirati suviše hladne.

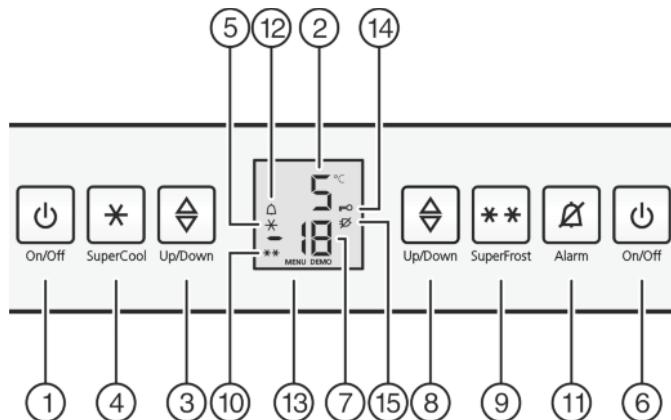
Kontrole i prikazi

Molimo, pročitajte posebne informacije u drugim odjeljcima:

	OPASNOST	upozorava na situaciju izravne opasnosti koja, ukoliko se ne poštuju navedene mjere, može rezultirati smrću ili teškim ozljđivanjem osoba.
	UPOZORENJE	upozorava na opasnu situaciju koja, ukoliko se ne poštuju navedene mjere, može rezultirati smrću ili teškim ozljđivanjem osoba.
	OPREZ	upozorava na opasnu situaciju koja, ukoliko se ne poštuju navedene mjere, može rezultirati srednje lakšim ili lakšim ozljđivanjem osoba.
	NAPOMENA	upozorava na opasnu situaciju koja, ukoliko se ne poštuju navedene mjere, može rezultirati oštećenjem imovine.
Napomena		navodi korisne informacije i savjete.

3 Kontrole i prikazi

3.1 Upravljačke kontrole



Slika 2

- | | |
|---|---|
| (1) Tipka za uključenje/isključenje odjeljka hladnjaka | (9) Tipka alarma |
| (2) Prikaz temperature odjeljka hladnjaka | (10) Simbol alarma |
| (3) Tipka za podešavanje temperature odjeljka hladnjaka | (11) Simbol izbornika |
| (4) Tipka SuperCool | (12) Simbol funkcije roditeljske zaštite |
| (5) Simbol funkcije SuperCool | (13) Prikaz temperature odjeljka zamrzivača |
| (6) Tipka za uključenje/isključenje odjeljka hladnjaka | (14) Tipka za podešavanje temperature odjeljka zamrzivača |
| (7) Tipka SuperFrost | (15) Simbol za nestanak napajanja |
| (8) Simbol funkcije SuperFrost | |

3.2 Pokazivač temperature

Za vrijeme normalnog rada prikazuju se sljedeće informacije:

- najvišu temperaturu zamrzavanja
- prosječnu temperaturu hlađenja

Indikator temperature odjeljka zamrzivača treperi:

- kod promjene podešenja temperature
- kad odabrana temperatura još nije postignuta
- kad se temperatura podigla za nekoliko stupnjeva

Na pokazivaču trepere crtice:

- temperatura zamrzivača je iznad 0 °C.

Sljedeće oznake označavaju kvar. Pogledajte popis mogućih uzroka i načina ispravljanja grešaka (pogledajte Nepravilnosti u radu).

- F0 do F9
- Svjetli simbol prekida napajanja .

4 Priprema za rad

4.1 Uključenje uređaja

Napomena

- Odjeljak hladnjaka automatski se uključuje kad uključite odjeljak zamrzivača.

4.1.1 Uključivanje odjeljka zamrzivača

Uredaj treba biti uključen približno 4 sata prije umeđanja zamrznutih namirnica. Zamrznute namirnice možete staviti u zamrzivač tek nakon što se zamrzivač ohladi.



- Pritisnite tipku On/Off za odjeljak zamrzivača Sl. 2 (6).
- Uključi se pokazivač temperature. Unutrašnje svjetlo se uključi kad se otvore vrata hladnjaka. Hladnjak i zamrzivač su uključeni.
- Ako se prikazuje "DEMO", aktiviran je demonstracijski način rada. Molimo, обратите se servisu.

4.1.2 Uključivanje hladnjaka i BioFresh odjeljka

Ako je odjeljak hladnjaka bio isključen (npr. tijekom dužeg odstvusta poput godišnjeg odmora), može se zasebno ponovno uključiti.

- Pritisnite tipku On/Off za odjeljak hladnjaka Sl. 2 (1).
- Uključi se pokazivač temperature. Unutrašnje svjetlo se uključi kad se otvore vrata hladnjaka. Odjeljak hladnjaka ponovno je uključen.

5 Uporaba

5.1 Dječja blokada

Funkcija dječje blokade sprječava da djeca slučajno u igri ne isključe uređaj.



5.1.1 Podešavanje funkcije dječje blokade

Uključenje funkcije:

- Aktiviranje moda podešavanja: pritisnite tipku SuperFrost Sl. 2 (9) na približno 5 sekundi.
- Na pokazivaču se prikaže simbol izbornika, Sl. 2 (13).
- Na pokazivaču treperi 
- Potvrdite kratkim pritiskom tipke SuperFrost Sl. 2 (9).
- Na pokazivaču se prikazuje  !.
- Potvrdite kratkim pritiskom tipke SuperFrost Sl. 2 (9).
- Na pokazivaču svijetli simbol dječje blokade Sl. 2 (14).
- Na pokazivaču treperi 

► Dječja blokada sad je uključena.

Isključenje moda podešavanja:

- Kratko pritisnite tipku On/Off za odjeljak zamrzivača Sl. 2 (6). -ili-
- Pričekajte 5 minuta.

► Na pokazivaču se ponovno prikazuje temperatura.

Isključenje funkcije:

- Aktiviranje moda podešavanja: pritisnite tipku SuperFrost Sl. 2 (9) na približno 5 sekundi.
- Na pokazivaču se prikaže simbol izbornika, Sl. 2 (13).
- Na pokazivaču treperi 
- Potvrdite kratkim pritiskom tipke SuperFrost Sl. 2 (9).
- Na pokazivaču se prikazuje  !.
- Potvrdite kratkim pritiskom tipke SuperFrost Sl. 2 (9).
- Simbol roditeljske zaštite Sl. 2 (14) se isključuje.
- Na pokazivaču treperi 
- Dječja blokada je isključena.
- Isključenje moda podešavanja:
- Kratko pritisnite tipku On/Off za odjeljak zamrzivača Sl. 2 (6). -ili-
- Pričekajte 5 minuta.
- Na pokazivaču se ponovno prikazuje temperatura.

5.2 Alarm otvorenih vrata*

Za odjeljak hladnjaka i zamrzivača

Ostavite li vrata uređaja uključena duže od 60 sekundi, oglasit će se zvučni signal upozorenja.

Zvuk alarma automatski se isključi kad zatvorite vrata.

5.2.1 Isključenje zvuka alarma*

Zvuk alarma može se isključiti i kad su vrata otvorena. Funkcija isključenog zvuka aktivna sve dok su vrata otvorena.

- Pritisnite tipku alarma Sl. 2 (11).
- Zvuk alarma se isključi.

5.3 Temperaturni alarm

Ukoliko temperatura zamrzivača nije dovoljno niska, oglasit će se zvučni alarm.

Prikaz temperature i simbol alarma Sl. 2 (12) treperi istovremeno.

Uzroci povišenja temperature mogu biti sljedeći:

- u zamrzivač je smještena topla hrana
- došlo je do ulaska prevelike količine toplog zraka prilikom premještanja i vađenja hrane
- došlo je do prekida napajanja na neko vrijeme
- uređaj je oštećen ili u kvaru

Zvučni alarm se automatski utiša, simbol alarma Sl. 2 (12) se gasi i indikator temperature prestaje treperiti kad temperatura ponovno bude dovoljno niska.

Ako se alarm oglašava duže vrijeme: (pogledajte odjeljak o nepravilnostima u radu).

Napomena

Ako temperatura nije dovoljno niska, hrana se može pokvariti.

- Provjerite kakvoču hrane. Ne konzumirajte pokvarenu hrani.

5.3.1 Isključenje temperaturnog alarma

Zvučni alarm može se isključiti. Kad temperatura bude dovoljno niska, funkcija alarma ponovno će se aktivirati.

- Pritisnite tipku alarma Sl. 2 (11).
- Zvučni alarm je isključen

5.4 Odjeljak hladnjaka

Prirodno strujanje zraka unutar odjeljka hladnjaka rezultira različitom temperaturom u pojedinim područjima hladnjaka. Najhladnije područje je iznad ploče koja razdvaja BioFresh zonu i kod stražnje stjenke. Najtoplijе područje je u gornjem prednjem dijelu hladnjaka i police na vratima.

5.4.1 Hlađenje namirnica

Napomena

Potrošnja energije se povećava i učinkovitost hlađenja smanjuje ako nije osigurana potrebna ventilacija.

- Uvijek održavajte ventilacijske otvore ventilatora čistima i nezapriječenima.

- Maslac i konzerviranu hrani pohranite u gornje područje i na police na vratima (pogledajte Opis uređaja).
- Mogu se koristiti spremnici od plastike, metala, aluminija i stakla, a za umatanje se može koristiti plastična folija.
- Tekućine i namirnice koje su podložne prijenosu mirisa ili okusa uvijek držite u zatvorenim posudama ili ih prekrijte.
- Namirnice koje ispuštaju veliku količinu plina etilena i osjetljive namirnice, primjerice voće, povrće, salatu, pohranite odvojeno ili ih zamotajte kako se ne bi smanjio njihov rok uporabe; primjerice, ne pohranjujte rajčice zajedno s kivijima ili kupusom.
- Prednje područje na dnu odjeljka hladnjaka koristite samo za kratkotrajno odlaganje ohlađenih proizvoda, primjerice, prilikom premještanja i razvrstavanja. Nemojte ostavljati ohlađene namirnice na tom području dulje vrijeme, jer mogu biti izgubljene prema natrag ili prevrnute prilikom zatvaranja vrata.
- Namirnice nemojte postaviti preblizu kako bi se omogućilo dovoljno strujanje zraka.

5.4.2 Podešavanje temperature

Temperatura ovisi o sljedećim uvjetima:

- učestalosti otvaranja vrata
- temperaturi prostora u kojoj je uređaj postavljen
- vrsti, temperaturi i količini namirnica

Preporučeno podešenje je 5 °C.

Temperatura se može kontinuirano podešavati. Kad se dosegne podešenje 3 °C, ciklus se ponovno započinje na 9 °C.

- Prijelaz na mod podešavanja temperature: pritisnite tipku za podešavanje, za odjeljak hladnjaka Sl. 2 (3).

- Na pokazivaču treperi prethodno podešena vrijednost.
- Promjena temperature u koracima od 1 °C: pritisnite tipku za podešavanje, za odjeljak hladnjaka, Sl. 2 (3) sve dok se na pokazivaču ne prikaže željena temperatura.
- Kontinuirana promjena temperature: pritisnite i zadržite tipku za podešavanje.
- Tijekom podešavanja vrijednost treperi na pokazivaču.
- Novo podešenje primjenjuje se približno 5 sekundi nakon posljednjeg pritiska tipke i ponovno se prikazuje podešena temperatura. Temperatura unutrašnjosti polako se podešava na novu vrijednost.



Uporaba

5.4.3 Funkcija SuperCool

Pomoću funkcije SuperCool možete uključiti najvišu učinkovitost hlađenja kako biste postigli nižu temperaturu unutar uređaja. Upotrijebite funkciju SuperCool za brzo hlađenje velikih količina hrane.



Funkcija SuperCool koristi malo više energije.

Hlađenje s funkcijom SuperCool

- Kratko pritisnite tipku SuperCool Sl. 2 (4).
- Na pokazivaču zasvijetli simbol SuperCool Sl. 2 (5).
- Temperatura hlađenja pada na najnižu vrijednost. Aktivirana je funkcija SuperCool.
- Funkcija SuperCool se automatski isključuje nakon 12 sati. Uredaj nastavlja s radom u štednom, normalnom načinu rada.

Za ručno isključenje funkcije SuperCool

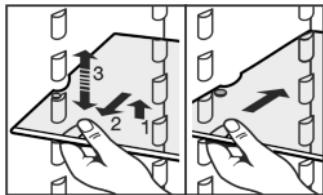
- Kratko pritisnite tipku SuperCool Sl. 2 (4).
- Isključi se simbol SuperCool Sl. 2 (5).
- Funkcija SuperCool je isključena.

5.4.4 Police

Promjena rasporeda polica

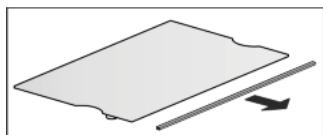
Police su opremljene graničnicima koji sprječavaju njihovo nenamjerno izvlačenje.

- Podignite policu i izvucite je prema naprijed.
- Uložite policu na potrebnoj visini. Graničnici moraju biti okrenuti prema dolje te ležati iza prednjih polica.

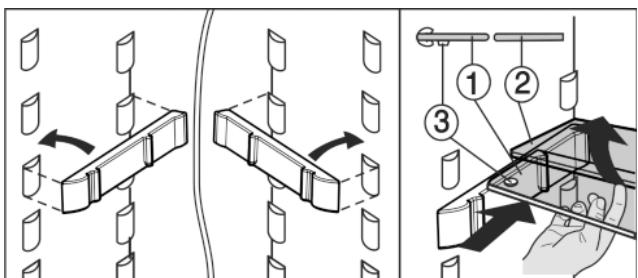


Rastavljanje police

- Možete rastaviti police za lakše čišćenje.



5.4.5 Uporaba sklopive police

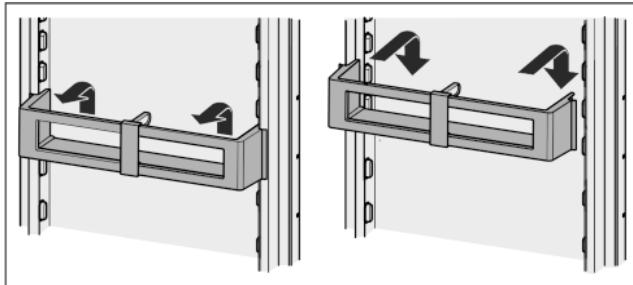


Slika 3

- Staklena ploča (1) s graničnicima na izvlačenje mora biti sprijeda tako da graničnici (3) budu okrenuti prema dolje.

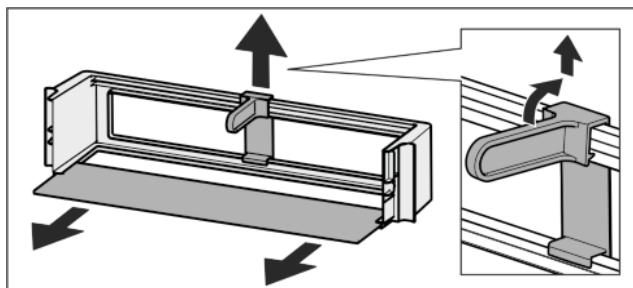
5.4.6 Police u vratima

Vađenje polica u vratima



Slika 4

Rastavljanje polica u vratima

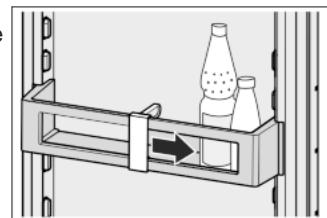


Slika 5

- Možete rastaviti police za lakše čišćenje.

5.4.7 Uporaba držača za boce

- Pomaknite držač za boce kako biste sprječili prevrtanje boca.



5.5 BioFresh odjeljak

BioFresh odjeljak omogućava da neke vrste svježih namirnica pohranite i do tri puta dulje nego u običnim hladnjacima, bez narušavanja kvalitete.

Za namirnice koje imaju naveden rok trajanja, datum označen na ambalaži uvijek se treba poštivati.

5.5.1 DrySafe odjeljak

DrySafe je prikladan za pohranu suhih ili zamotanih namirnica poput mlijekočnih proizvoda, mesa, ribe i hladnih narezaka. Omogućuje postizanje relativno suhe atmosfere.

5.5.2 Odjeljak HydroSafe

Kad je HydroSafe podešen na vlažno podešenje, prikladan je za pohranu nezamotane salate, povrća i voća s velikim udjelom vlage. Kad je ladica dobro popunjena, postiže se vlažna atmosfera s do 90% vlage. Vlažnost u odjeljku ovisi o sadržaju vlage iz hrane koja je u njemu te o tome koliko često se odjeljak otvara. Možete ručno podešiti vlažnost.

5.5.3 Podešavanje vlažnosti HydroSafe odjeljka

► Niska vlažnost: pomaknite regulator na lijevu stranu.



► Visoka vlažnost: pomaknite regulator na desnu stranu.

5.5.4 Pohranjivanje namirnica

Napomene

- Povrće osjetljivo na hladnoću, primjerice, krastavci, patlidžani, poluzrele rajčice, tikvice i tropsko voće osjetljivo na hladnoću ne smije se pohranjivati u BioFresh odjeljak.
- Kako biste sprječili kvarenje namirnica uslijed prijenosa mikroorganizama: Nezapakirane životinjske i povrte namirnice potrebno je pohraniti odvojeno u ladice. To se također odnosi na različite vrste mesa.
Ako se namirnice trebaju pohraniti zajedno zbog nedostatka prostora:
 - zamotajte namirnice.

5.5 Period pohrane

Standardne vrijednosti za period pohrane pri niskoj vlažnosti			
Maslac	najviše	90	dana
Tvrdi sir	najviše	110	dana
Mlijeko	najviše	12	dana
Kobasice, suhomesnati proizvodi	najviše	9	dana
Perad	najviše	6	dana
Svinjetina	najviše	7	dana
Govedina	najviše	7	dana
Diviljač	najviše	7	dana

Napomena

- Imajte na umu da se namirnice s visokim udjelom proteina brže kvare, primjerice, školjke i rakovi kvare se brže od ribe, riba brže od mesa.

Standardne vrijednosti za period pohrane pri visokoj vlažnosti			
Povrće, salata			
Artičoke	najviše	14	dana
Celer	najviše	28	dana
Cvjetača	najviše	21	dana
Brokula	najviše	13	dana
Cikorija	najviše	27	dana
Matovilac	najviše	19	dana
Grašak	najviše	14	dana
Kelj	najviše	14	dana
Mrkva	najviše	80	dana
Češnjak	najviše	160	dana
Koraba	najviše	55	dana
Salata	najviše	13	dana
Začinsko bilje	najviše	13	dana

Standardne vrijednosti za period pohrane pri visokoj vlažnosti

Poriluk	najviše	29	dana
Gljive	najviše	7	dana
Rotkvice	najviše	10	dana
Prokulice	najviše	20	dana
Šparoge	najviše	18	dana
Špinat	najviše	13	dana
Kupus	najviše	20	dana
Voće			
Marelice	najviše	13	dana
Jabuke	najviše	80	dana
Kruške	najviše	55	dana
Kupine	najviše	3	dana
Datulje	najviše	180	dana
Jagode	najviše	7	dana
Smokve	najviše	7	dana
Borovnice	najviše	9	dana
Maline	najviše	3	dana
Ribiz	najviše	7	dana
Trešnje	najviše	14	dana
Kivi	najviše	80	dana
Breskve	najviše	13	dana
Šljive	najviše	20	dana
Brusnice	najviše	60	dana
Rabarbara	najviše	13	dana
Ogrozd	najviše	13	dana
Grožđe	najviše	29	dana

5.5.6 Podešavanje temperature u BioFresh odjeljku

Temperaturom se upravlja automatski. Ako je temperatura unutar hladnjaka 5 °C, temperatura unutar BioFresh odjeljka je između 0 °C i 3 °C.

Možete podešiti lagano hladniju ili topliju temperaturu. Temperaturu je moguće podešiti od b1 (najhladnije) do b9 (najtoplijije). Temperatura je predpodešena na b5. Pri vrijednostima b1 do b4, temperatura može pasti ispod 0 °C, stoga se namirnice mogu lagano zamrznuti.

Vrijednost se može kontinuirano mijenjati. Kad se dosegne podešenje b9, ciklus se ponovno započinje na b1.

► Aktiviranje moda podešavanja: pritisnite tipku SuperFrost Sl. 2 (9) na približno 5 sekundi.

► Prikazuje se simbol izbornika, Sl. 2 (13). Na pokazivaču se prikazuje c.

► Pritisnite tipku za podešavanje, za odjeljak zamrzivača, Sl. 2 (8) sve dok na pokazivaču ne zasvijetli b.

► Potvrda: kratko pritisnite tipku SuperFrost Sl. 2 (9).

► Pritisnite tipku za podešavanje, za odjeljak zamrzivača, Sl. 2 (8) sve dok se na pokazivaču ne prikaže željena vrijednost.

► Potvrda: pritisnite tipku SuperFrost Sl. 2 (9).

► Na pokazivaču treperi b.

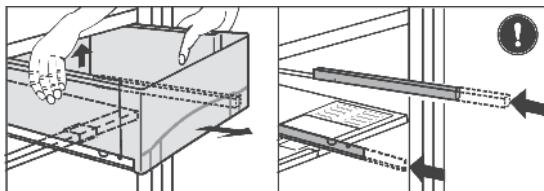
► Isključenje moda podešavanja: pritisnite tipku On/Off za odjeljak zamrzivača Sl. 2 (6).



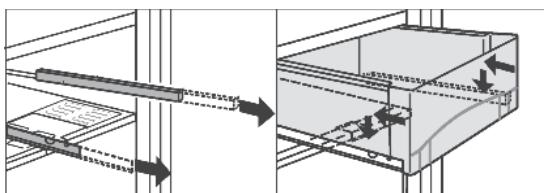
Uporaba

- ▶ Na pokazivaču se ponovno prikazuje temperatura odjeljka hladnjaka.
- ▶ Temperatura odjeljka BioFresh polako se podešava na novu vrijednost.

5.5.7 Ladice

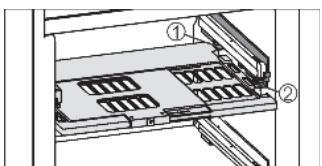


- ▶ Izvucite ladicu, podignite je na stražnjem dijelu te povucite prema naprijed.
- ▶ Vodilice ponovno gurnite prema unutra!



- ▶ Izvucite vodilice.
- ▶ Pričvrstite ladicu na vodilice i gurnite dok se ne učvrsti sa stražnje strane.

5.5.8 Ploča za kontrolu vlage



- ▶ Vađenje ploče za kontrolu vlage: Kad ste izvadili ladice, pažljivo izvucite ploču prema naprijed te je spustite kako biste je uklonili.
- ▶ Umetanje ploče za kontrolu vlage: Umetnute pokrov ploče u stražnji držač Sl. 8 (1) odozdo te ga učvrstite na držač Sl. 8 (2) s prednje strane.

5.6 Odjeljak zamrzivača

U odjeljku zamrzivača možete pohranjivati zamrznute namirnice, načinuti kockice leda te zamrzavati svježe namirnice.

5.6.1 Zamrzavanje hrane

Maksimalna količina novih namirnica koje je moguće zamrznuti u 24 sata prikazana je na tipizacijskoj pločici (pogledajte Opis uređaja) pod "Freezing capacity ... kg/24h".

Maksimalna nosivost ladice sa zamrznutim namirnicama je 25 kg svaka, a za police 35 kg svaka.

Kad zatvorite vrata, stvara se vakuum. Nakon zatvaranja vrata pričekajte oko jedne minute i ona će se zatim lakše otvoriti.



OPREZ

Opasnost od ozljede uslijed razbijenog stakla!
Boce i limenke s pićima mogu prsnuti tijekom zamrzavanja.
To se posebice odnosi na gazirana pića.

▶ Nemojte zamrzavati boce i limenke s pićima!

Kako bi se hrana brzo zamrzala sve do središta, nemojte prekoračiti sljedeća ograničenja prilikom pakiranja namirnica:

- Voće, povrće do 1 kg
 - Meso do 2,5 kg
- ▶ Hranu pakirajte po porcijama u standardne vrećice za zamrzavanje ili u plastične, metalne ili aluminijске spremnike.

5.6.2 Rok uporabe

Standardne vrijednosti vijeka trajanja raznih namirnica u odjeljku zamrzivača:

Sladoled	2 do 6 mjeseci
Suhomesnato, šunka	2 do 6 mjeseci
Kruh, pekarski proizvodi	2 do 6 mjeseci
Divilač, svinjetina	6 do 10 mjeseci
Masna riba	2 do 6 mjeseci
Nemasna riba	6 do 12 mjeseci
Sir	2 do 6 mjeseci
Perad, govedina	6 do 12 mjeseci
Povrće, voće	6 do 12 mjeseci

Navedene su standardne vrijednosti roka uporabe.

5.6.3 Odmrzavanje hrane

- u odjeljku hladnjaka
 - na sobnoj temperaturi
 - u mikrovalnoj pećnici
 - u konvencionalnoj pećnici ili pećnici s ventilatorom
- ▶ Izvadite samo potrebnu količinu namirnica. Odmrznute namirnice upotrijebite što je prije moguće.
- ▶ Jednom odmrznuta hrana smije se ponovno zamrzavati samo u posebnim slučajevima.

5.6.4 Podešavanje temperature

Temperatura ovisi o sljedećim uvjetima:

- učestalosti otvaranja vrata
- temperaturi prostora u kojoj je uređaj postavljen
- vrsti, temperaturi i količini namirnica

Preporučeno podešenje temperature: -18 °C

Temperatura se može kontinuirano podešavati. Kad se dosegne podešenje -26 °C, ciklus se ponovo započinje na -15 °C.

- ▶ Prijelaz na mod podešavanja temperature:
jedanput pritisnite tipku za podešavanje, za odjeljak zamrzivača Sl. 2 (8).
- ▶ Na pokazivaču treperi prethodno podešena vrijednost.
- ▶ Promjena temperature u koracima od 1 °C: pritisnite tipku za podešavanje, za odjeljak zamrzivača, Sl. 2 (8) sve dok se na pokazivaču ne prikaže željena temperatura.
- ▶ Kontinuirana promjena temperature: pritisnite i zadržite tipku za podešavanje.
- ▶ Tijekom podešavanja vrijednost treperi na pokazivaču.
- ▶ Novo podešenje primjenjuje se približno 5 sekundi nakon posljednjeg pritiska tipke i ponovno se prikazuje podešena temperatura. Temperatura unutrašnjosti polako se podešava na novu vrijednost.



5.6.5 SuperFrost

Pomoću ove funkcije možete brzo i u potpunosti zamrzati namirnice. Uređaj radi maksimalnom ras-hladnom snagom. To može rezultirati privremenim bučnjim radom.

Osim toga, već zamrzuta hrana se dodatno hlađi. Kad odleđujete uređaj, namirnice će duže ostati zamrzute.*

Maksimalna količina namirnica koje je moguće zamrznuti u 24 sata prikazana je na tipizacijskoj pločici pod "freezing capacity... kg/24h". Ta količina varira ovisno o modelu i klimatskom razredu.



Funkciju SuperFrost potrebno je pravovremeno aktivirati, ovisno o tome koliko svježih namirnica želite zamrznuti: otrprilike 6 sati prije stavljanja namirnica, ukoliko se radi o manjoj količini te oko 24 sata prije ukoliko se radi o većoj količini namirnica koje treba zamrznuti.

Namirnice omotajte i razmaknite koliko god je moguće. Svježe namirnice odmaknite od zamrznutih tako da se ne dodiruju, jer bi se u suprotnom zamrzнуте namirnice mogle početi odmrzavati.

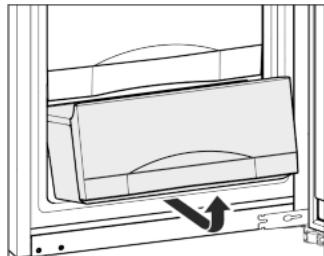
Funkciju SuperFrost ne trebate aktivirati u sljedećim slučajevima:

- ako u zamrzivač stavlјate zamrzнуте namirnice
- ako svakodnevno zamrzavate približno do 2 kg svježih namirnica

Zamrzavanje pomoću funkcije SuperFrost

- Kratko pritisnite tipku SuperFrost Sl. 2 (9) jedanput.
- Svijetli simbol SuperFrost Sl. 2 (10).
- Temperatura zamrzivača pada, uređaj radi maksimalnim kapacitetom hlađenja.
- Za manju količinu namirnica koju treba zamrznuti:
 ► pričekajte oko 6 sata.
- Uređaji s funkcijom NoFrost: omotane namirnice stavite u gornje ladice.
- Uređaji bez funkcije NoFrost: omotane namirnice stavite u donje ladice.
- Za maksimalnu količinu namirnica koju treba zamrznuti:
 ► pričekajte oko 24 sata.
- Uređaji s funkcijom NoFrost: izvadite gornje ladice i namirnice stavite izravno na gornje police.
- Uređaji bez funkcije NoFrost: izvadite donju ladicu i stavite namirnice izravno u uređaj tako da dodiruju dno ili stjenke.
- Funkcija SuperFrost se automatski isključuje nakon 65 sati.
- Simbol SuperFrost Sl. 2 (10) isključuje se nakon završetka zamrzavanja.
- Stavite namirnice u ladice, a zatim ladice vratite na mjesto.
- Uređaj nastavlja s radom u štednom, normalnom načinu rada.

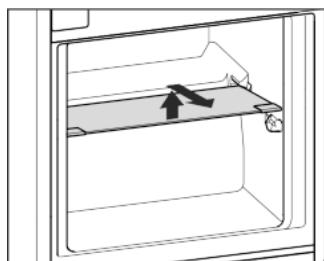
5.6.6 Ladice



- Za zamrzavanje hrane izravno na policama: izvucite ladicu prema sebi i podignite je.

5.6.7 Police

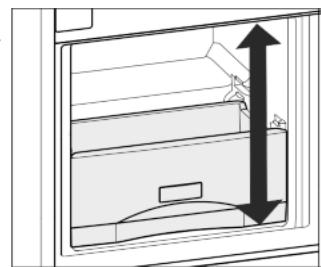
- Za uklanjanje police: podignite je s prednje strane i izvucite.
- Za vraćanje police na mjesto: jednostavno je gurnite do kraja.



5.6.8 Značajka VarioSpace

Osim što možete ukloniti ladice, možete ukloniti i police te napraviti mjesta za velike komade smrznute hrane. Perad, meso, veliki komadi divljači i pekarski proizvodi mogu se smrznuti u jednom komadu.

- Maksimalna nosivost ladicu sa zamrznutim namirnicama je 25 kg svaka, a za police 35 kg svaka.



6 Održavanje

6.1 Odmrzavanje sa sustavom NoFrost*

NoFrost sustav automatski odmrzava uređaj.

Odjeljak hladnjaka:

Odmrzнута вода испарава захвалијући топли компресор.

- Redovito чистите дренаџни отвор како бисте омогућили нesmetan protok воде (погл. 6.3).

Odjeljak zamrzivača:

На испаривачу се кондензира влага с временом испарава.

- Уређај не треба одmrzavati руčно.

6.2 Ručno odmrzavanje*

Odjeljak hladnjaka odmrzava сe automatski. Odmrzнута вода испарава захвалијући топли компресор. Капљице воде на странјој стјени не представљају квар.

- Redovito чистите дренаџни отвор како бисте омогућили nesmetan protok воде (погл. 6.3).

Након дужег времена употребе **унутар замрзивача** се може створити слој инја или леда.

Слој инја и леда брže се накупља уколико се врата учестало отварају или ако стављате топлу храну у уређај. Међутим, дебљи слој леда пovećat će energetsку потрошњу уређaja. Trebali biste stoga redovito одлеđivati уређaj.



OPREZ

Опасност од озljeda и оштећivanja uslijed vruće pare!

- За одлеđivanje уређаја нemojte koristiti električne гrijalice, uređaje за чишћење паром, plamen ni sprejeve за odleđivanje.
- Nemojte uklanjati led oštrim предметима.

- Uključite funkciju SuperFrost један дан приje odleđivanja.

- Zamrzнуте namirnice dodatno ће се охладити тако да се дуže остати замрznute.

- Isključite уређај.

- Pokazivač temperature se isključi.

- Ако се показиваč temperature не isključi, uključena је функција дјељења блокаде (погледајте 5.1).

- Izvucite утикаč из струјне утичице или isključite осигураč.

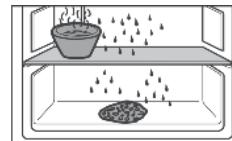
- Ако је могуће, премјестите замрznute namirnice u ladicu zamrzivača, omotajte ih novinama ili krpom te pohranite на хладном месту.

- Postavite посуду с вруćом, али не кипуćom водом на средњу police.

-ili-

- Dvije donje ladice dopola напуните млаком водом и stavite ih u уређaj.

- Odleđivanje se ubrzava.



Nepravilnosti u radu

- ▶ Voda od odleđivanja se sakuplja u ladicama.
- ▶ Vrata hladnjaka ostavite otvorenima tijekom odmrzavanja.
- ▶ Izvadite odlomljene komadiće leda.
- ▶ Pripazite da odleđena voda ne otječe unutar kuhinjskog ormarića.
- ▶ Očistite uređaj (pogledajte 6.3) i osušite ga.

6.3 Čišćenje uređaja



OPREZ

Opasnost od ozljeda i oštećivanja uslijed vruće pare!
Vruća para može oštetići površine i uzrokovati opekline.
▶ Nemojte koristiti uređaje koji čiste parom!

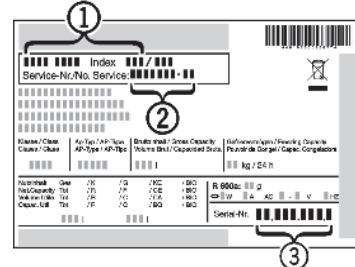
NAPOMENA

- Nepravilnim čišćenjem se uređaj može oštetići!
- ▶ Nemojte koristiti koncentrirana sredstva za čišćenje.
 - ▶ Nemojte koristiti grube ili abrazivne spužve, kao ni čeličnu vunu.
 - ▶ Molimo da ne koristite sredstva za čišćenje koja su agresivna, abrazivna, sadrže pjesak, klor, kemikalije ili kiseline.
 - ▶ Nemojte koristiti kemijska otapala.
 - ▶ Nemojte oštećivati ili uklanjati tipizacijsku pločicu koja se nalazi unutar uređaja. Ona je potrebna prilikom servisa.
 - ▶ Nemojte povlačiti, savijati ili na drugi način oštetići kabele ili druge komponente.
 - ▶ Pripazite da voda od čišćenja ne uđe unutar drenažnog kanala, ventilacijske rešetke ili električnih dijelova.
 - ▶ Molimo vas da za čišćenje koristite miku krupu i univerzalno sredstvo za čišćenje s neutralnom pH vrijednošću.
 - ▶ Molimo, za čišćenje i njegu unutrašnjosti uređaja koristite proizvode prikladne za kontakt s hranom.

▶ Ispraznite uređaj.

▶ Odspojite utikač mrežnog kabla.

- ▶ Potražite oznaku uređaja
Sl. 9 (1), servisni broj
Sl. 9 (2) i serijski broj
Sl. 9 (3) na tipizacijskoj pločici koja se nalazi u unutrašnjosti uređaja, s lijeve strane.



Slika 9

- ▶ Prilikom kontaktiranja servisa, navedite kvar, oznaku uređaja Sl. 9 (1), servisni broj Sl. 9 (2) i serijski broj Sl. 9 (3).
- ▶ Servisu su potrebne te informacije kako bi vam pružio bržu i točniju uslugu.
- ▶ Uredaj držite zatvorenim sve dok ne stigne osoblje servisa.
- ▶ Namirnice će dulje ostati ohlađene.
- ▶ Odspojite kabel napajanja (ne povlačite kabel) ili isključite osigurač.

7 Nepravilnosti u radu

Vaš uređaj zamišljen je i proizведен za dugovječnu i pouzdanu uporabu. Dode li, ipak, do kvarova tijekom uporabe, provjerite je li njihov uzrok nepravilna uporaba. Ukoliko je uzrok kvara nepravilna uporaba, snosit ćete troškove popravka čak i ako traje jamstveni period. Sljedeće nepravilnosti možete sami ispraviti:

Uredaj ne radi.

- Uredaj nije uključen.
- ▶ Uključite uređaj.
- Utikač mrežnog kabla nije pravilno umetnut u zidnu utičnicu.
- ▶ Provjerite utikač mrežnog kabla.
- Osigurač ili zidna utičnica nisu ispravni.
- ▶ Provjerite osigurač.

Kompresor dugotrajno radi.

- Kompresor se prebacuje na manju brzinu kada je potrebno slabije hlađenje. Iako je vrijeme rada produženo, smanjena je potrošnja energije.
- ▶ Ova pojava uobičajena je kod modela sa smanjenom potrošnjom energije.
- Aktivirana je funkcija SuperFrost.
- ▶ Kompresor dulje radi kako bi se namirnice brzo ohladile. Ova pojava je uobičajena.
- Aktivirana je funkcija SuperCool.
- ▶ Kompresor dulje radi kako bi se namirnice brzo ohladile. Ova pojava je uobičajena.

LED indikator na stražnjoj donjoj strani uređaja (kod kompresora) treperi u razmacima od 5 sekundi.*

- Došlo je do kvara.
- ▶ Molimo, obratite se servisu. (pogledajte Održavanje).

Glasna buka.

- Kompresori s kontrolom brzine* mogu proizvoditi razne zvukove uslijed različitih koraka brzine.
- ▶ Zvuk je uobičajena pojava.

Zvuk klokotanja i žuborenja.

- Ovaj zvuk nastaje uslijed kretanja rashladnog plina kroz rashladni sustav.
- ▶ Zvuk je uobičajena pojava.

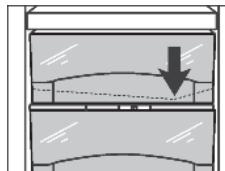
Tih zvuk klikanja.

- Ono će se začuti prilikom svakog automatskog uključivanja ili isključivanja uređaja (pogon).
- ▶ Zvuk je uobičajena pojava.

▶ Vanjske i unutrašnje plastične površine operite mlakom vodom s malo sredstva za pranje.

▶ Čišćenje drenažnog otvora:

Uklonite naslage uskim predmetom, primjerice, higijenskim štapićem.



▶ Većinu dijelova možete rastaviti radi lakšeg čišćenja: pogledajte odgovarajući odjeljak.

▶ Ostalu opremu operite ručno mlakom vodom s malo sredstva za pranje.

Nakon čišćenja:

- ▶ Obrisite uređaj i ostalu opremu suhom krpom.
- ▶ Spojite uređaj na napajanje te ga uključite.
- ▶ Uključite funkciju SuperFrost (pogledajte 5.6.5). Kad temperatura bude dovoljno niska.
- ▶ Vratite namirnice u uređaj.

6.4 Servis

Prvo provjerite u popisu možete li sami ispraviti kvar (pogledajte Nepravilnosti u radu). Ako ne možete sami ispraviti kvar, molimo, обратите se servisu čija adresa je navedena u priloženom servisnom dokumentu.



UPOZORENJE

Opasnost od ozljedivanja osoba ukoliko se popravci ne obave profesionalno!

- ▶ Sve popravke i preinake uređaja i mrežnog kabla koje nisu izričito navedene u ovom priručniku prepustite samo servisnom osoblju. (Pogledajte Održavanje.)

Brujanje. Nakratko je malo glasnije kad se rashladna jedinica (motor) uključi.

- Hlađenje se automatski pojačava nakon uključenja funkcije SuperFrost, nakon stavljanja svježih namirnica u uređaj ili nakon što su vrata bila otvorena neko vrijeme.
- Zvuk je uobičajena pojava.
- Hlađenje se automatski pojačava nakon uključenja funkcije SuperCool, nakon stavljanja svježih namirnica u uređaj ili nakon što su vrata bila otvorena neko vrijeme.
- Zvuk je uobičajena pojava.
- Temperatura okruženja je previsoka.
- Rješenje: (pogledajte 1.2)

Tiko brujanje.

- Ovaj zvuk proizvodi protok zraka uslijed rada ventilatora.
- Zvuk je uobičajena pojava.

Zvuk vibriranja.

- Uredaj nije pravilno niveliran na podu. Stoga rad rashladnog sustava uzrokuje vibriranje susjednih predmeta i dijelova pokućstva.
- Provjerite kako je uređaj postavljen te ga premjestite ako je potrebno.
- Razmaknite boce i spremnike.

Specifičan zvuk mehanizma za zaustavljanje.

- Zvuk se stvara pri otvaranju i zatvaranju vrata.
- Zvuk je uobičajena pojava.

Na pokazivaču se prikaže: F0 do F9

- Došlo je do kvara.
- Obratite se ovlaštenom servisu. (pogledajte Održavanje).

Pokazivač temperature prikazuje što označava prekid napajanja. Na pokazivaču je prikazana najviša temperatura dosegnuta tijekom prekida napajanja.

- Usljed prekida napajanja temperatura zamrzivača narasla je previše u zadnjih nekoliko sati ili dana. Nakon uspostavljanja napajanja uređaj će nastaviti s radom te dosegnuti posljednju podešenu temperaturu.
- Za ponistavljanje prikaza najviše temperature: pritisnite tipku alarma Sl. 2 (11).
- Provjerite kakvoću hrane. Ne konzumirajte pokvarenu hranu. Nemojte ponovno zamrzavati odmrznute namirnice.

Na pokazivaču temperature svjetli DEMO.

- Aktiviran je demo način rada.
- Obratite se ovlaštenom servisu. (pogledajte Održavanje).

Vanjske površine uređaja su tople.

- Toplina rashladnog sustava koristi se za sprečavanje kondenzacije.
- Ova pojava je uobičajena.
- Temperatura nije dovoljno niska.**
 - Vrata uređaja nisu pravilno zatvorena.
 - Zatvorite vrata uređaja.
 - Nedovoljna ventilacija.
 - Očistite ventilacijske rešetke.
 - Temperatura okruženja je previsoka.
 - Rješenje: (pogledajte 1.2).
 - Uredaj je prečesto otvaran ili su vrata bila predugo otvorena.
 - Pričekajte da uređaj sam dosegne potrebnu temperaturu. Ako se to ne desi, obratite se servisu. (pogledajte Održavanje).
 - U uređaj ste stavili svježe namirnice bez uključene funkcije SuperFrost.
 - Rješenje: (pogledajte 5.6.5)
 - Temperatura nije pravilno podešena.
 - Podesite nižu temperaturu i provjerite nakon 24 sata.
 - Uredaj je postavljen preblizu izvora topline (štедnjak, grijač, itd.).
 - Premjestite uređaj ili izvor topline.
 - Uredaj nije pravilno smješten ispod elementa.
 - Provjerite je li pravilno smješten te zatvaraju li se vrata pravilno.

Unutrašnje svjetlo je isključeno.

- Uredaj nije uključen.
- Uključite uređaj.
- Vrata su bila otvorena dulje od 15 minuta.
- Unutrašnje svjetlo automatski se isključi nakon što su vrata ostavljena otvorena približno 15 minuta.
- LED svjetlo ne radi pravilno ili je pokrov oštećen:



UPOZORENJE

Opasnost od ozljede uslijed strujnog udara!

Ispod pokrova nalaze se komponente pod naponom.

- Unutrašnje LED svjetlo smije mijenjati ili popravljati samo serviser ili drugi tehničar koji je osposobljen za takve popravke.



UPOZORENJE

Opasnost od ozljede uslijed zračenja lasera, klase 1M.

- Ne gledajte u LED svjetlo kad je pokrov skinut.

8 Zbrinjavanje isluženog uređaja

8.1 Isključenje uređaja

Napomena

- Za isključenje **cijelog uređaja**, potrebno je isključiti samo odjeljak zamrzivača. Odjeljak hladnjaka istovremeno se automatski isključi.
- Možete odvojeno isključiti **odjeljak hladnjaka** (primjerice, za vrijeme godišnjih odmora) i ostaviti zamrzivač uključenim.
- Ako se uređaj ili odjeljak hladnjaka ne mogu isključiti, aktivna je funkcija dječje blokade (pogledajte 5.1).



8.1.1 Isključivanje odjeljka zamrzivača

- Pritisnite tipku On/Off odjeljka zamrzivača Sl. 2 (6) na približno 2 sekunde.
- Čuje se dugački zvučni signal. Pokazivači temperature se isključe. Uredaj (odjeljak hladnjaka i zamrzivača) se isključi.

8.1.2 Isključivanje odjeljka hladnjaka

- Pritisnite tipku On/Off odjeljka hladnjaka Sl. 2 (1) na približno 2 sekunde.
- Pokazivač temperature hladnjaka se isključi. Odjeljak hladnjaka je isključen. Odjeljak zamrzivača i dalje normalno radi.



8.2 Priprema uređaja za odlaganje

- Ispraznите uređaj.
- Odspojite utikač mrežnog kabala.
- Očistite uređaj (pogledajte 6.3).

- Ostavite vrata otvorena kako bi se sprječilo nakupljanje neugodnih mirisa.

Odlaganje uređaja

9 Odlaganje uređaja

Uredaj sadrži neke materijale koji se mogu ponovno upotrijebiti i koje treba pravilno zbrinuti - ne s nerazvrstanim otpadom iz domaćinstva. Uredaji koji se više ne koriste trebaju se odložiti na profesionalan i prikladan način, u skladu s važećim lokalnim propisima i zakonima.



Prilikom zbrinjavanja uređaja, uvjerite se da rashladni sklop nije oštećen, kako bi se spriječilo nekontrolirano curenje rashladnog plina (podaci na tipizacijskoj pločici) i ulja.

- ▶ Onemogućite uporabu uređaja.
- ▶ Odspojite utikač mrežnog kabela.
- ▶ Prerežite kabel.

Gemma B&D d.o.o.

Uvoznik i distributer za R. Hrvatsku
10000 Zagreb, Prisavlje 2

Veleprodaja:

Tel: 00385 1 6196 446, 6195 604
Fax: 00385 1 6195 581
e-mail: veleprodaja@gemma.hr

Tehnička služba:

Tel/fax: 00385 1 6195 582
e-mail: servis@gemma.hr

Gemma BH d.o.o.

Uvoznik i distributer za BiH
71210 Sarajevo, Trešnje 1
(naselje Doglodi - Ilići)

Tel/fax: 00387 33 775 472;
00387 33 775 473

e-mail: veleprodaja@gemma.ba
info@gemma.ba